中小企業發展支援基金／
發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金（**BUD** 專項基金）
（機構支援計劃）

核准項目總結報告

本報告是（請在下列其中一項加上“√”）

√ 中小企業發展支援基金總結報告

□ BUD 專項基金（機構支援計劃）總結報告

項目參考編號 : D17 003 003

項目名稱 : 帶領本地藥品及保健食品行業探索及開拓「一帶一路」東盟市場及發展機遇

報告涵蓋期 : 由 01/10/2018 (日/月/年) 至 30/09/2021 (日/月/年)

1. 項目詳情

(如下述項目詳情與附於項目協議內的項目建議書有任何不同，請加上“*”)

項目內容摘要 （約150字）

隨著2013年「一帶一路」倡議提出以來，釋放了沿線國家巨大的經濟發展潛力，尤其是東盟國家的潛在機遇，為香港企業帶來全新商機。香港藥品及保健食品行業以其高品質而聞名，不僅僅是因為其歷史悠久，更重要的是香港不斷致力於品質的改善及成效、香港衛生署不斷提高其監管要求和品質測試，及香港藥品及保健品行業具有極高的行業自律性，這一切都構成了香港藥品及保健食品產業優勢。香港藥品及保健品行業盡管擁有許多開拓東盟市場的優勢，但在市場拓展過程中仍然遇到種種困難和挑戰，無法通暢的進入目標市場。本項目正是專注於為業界提供這樣一個服務計劃，內容包括：

1. 2場香港藥品及保健品行業如何拓展東盟市場及東盟藥品註冊要求分享研討會；
2. 2場知識產權管理(藥品企業)研討會及進入東盟市場分享研討會；
3. 2次東盟市場展覽會(包括每個展覽會的2個研討會，1本香港館小冊子及行業目錄);
4. 建立項目網站。

項目目標 （約80字）

- 幫助企業瞭解藥品及保健食品進入東盟市場的政策規定、分類、註冊的要求及步驟、入口和檢測等；
- 為企業解決進入東盟市場過程中保護其產品和品牌不被抄襲，利用產品知識產權管理(藥品企業)；
- 進一步加強香港與東盟國家之間藥品及保健食品行業的市場和需求業務對接，協助香港企業找到合適的銷售途徑及代理商，同時把握一帶一路戰略下東盟市場的發展機遇，制定市場發展戰略；
- 幫助企業瞭解東盟市場的藥品及保健食品市場環境、競爭狀態、市場需求等；
- 宣傳香港藥品及保健食品行業的百年歷史和高品質監管要求，樹立良好的品牌形象；
- 充分發揮香港藥品行業及保健食品業的比較利益優勢和產業優勢，提高行業的持續增長動力。

獲資助機構／合作機構／執行機構

獲資助機構 : 香港中成藥商會有限公司

合作機構 :
1. 香港中藥學會有限公司
2. 國際中醫中藥總會有限公司
3. 港九中華藥業商會有限公司
4. 香港中藥聯商會有限公司
5. 香港中藥從業員協會
6. 現代化中醫藥國際協會有限公司
7. 香港藥行商會
8. 香港南北葯材行以義堂商會有限公司
9. 香港參茸藥材寶壽堂商會有限公司
10. 香港中醫藥膳專業學會
11. 香港中成藥製造商聯合協會
12. 香港中醫藥業聯合會有限公司
13. 香港中華製藥總商會有限公司
14. 香港中藥業協會有限公司

執行機構 : 香港生產力促進局

執行項目的主要人員

		姓名	公司／機構	電話號碼及傳真號碼
項目統籌人	:	區乃富	香港中成藥商會有限公司	2571 0775 / 2806 2092
項目副統籌人	:	周海欣	香港中成藥商會有限公司	2330 6756 / 3152 2840

項目推行期

	開始日期 (日/月/年)	完成日期 (日/月/年)	項目期限 (月數)
項目協議所訂日期	01/10/2018	30/09/2020	24
修訂（如適用）	01/10/2018	30/09/2021	36

2. 項目成效總結

項目成果

（請列出夾附於項目協議內的項目建議書上所述的項目成果，並提供有關每個項目成果的實際成效的資料。）

	項目成果 (e.g. 第一場講座)	可量化的目標 (e.g. 100人)	實際成效 (e.g. 90人)	未能達成目標的原因（如適用） (e.g. 報名人數超過120人，但個別人士未能預期出席。會加強餘下兩場講座的宣傳，以彌補不足人數。)
a)	研討會	4次研討會，合共460人	4次研討會，合共414人	
	1. 香港中成藥藥品及保健品行業如何拓展東盟市場研討會	150人	150人	不適用
	2. 東盟國家藥品進口註冊要求研討會	80人	120人	不適用
	3. 知識產權管理(藥品企業)研討會	80人	53人 (線上: 43人及線下:10人)	報名人數一共105人，但由於HKPC在向已報名參加者發送活動通知時誤把設定定為參加者必須持有已註冊的zoom戶口，令一些已報名的參加者因無法登錄而未能參與。 HKPC在活動後有向受影響的參加者發出跟進電郵，附上研討會的錄影片段。
	4. 進入東盟市場分享研討會	150人	91人 (線上:41人及線下: 50人)	報名人數一共105人，但由於HKPC在向已報名參加者發送活動通知時誤把設定定為參加者必須持有已註冊的zoom戶口，令一些已報名的參加者因無法登錄而未能參與。 HKPC在活動後有向受影響的參加者發出跟進電郵，附上研討會的錄影片段。
b)	展覽會 - 在第19屆越南國際醫藥與醫療設備展覽會成立香港館	1次展覽會 參展面積約為80平方米 香港優質中成藥及保健食品展示區展出30-45件產品 由15-25間企業提供	1次展覽會 參展面積約為81平方米 香港優質中成藥及保健食品展示區一共展出34件產品 由11間企業提供	原意為兩次展覽會(越南及印尼)合共約有15-25間企業參與，但由於取消參展印尼展覽會，令一些原本有意參展的企業(部份為只對發展印尼市場感興趣)決定不參展，因此最終只有11間企業參與越南展覽會。

c)	“香港館”宣傳小冊子	1本宣傳小冊子 印刷3,000份,於越南展覽會派發	1本宣傳小冊子 印刷3,000份,於越南展覽會派發	不適用
d)	展覽會內的研討會	2場研討會 每場約20-40人	38人(第一場) 40人(第二場)	不適用
e)	行業目錄	1本	1本	不適用
f)	宣傳品			
	研討會宣傳品 (4個研討會)	海報約80張 (2個設計) 傳單約7,000張 (2個設計) 易拉架4個 (2個設計)	海報80張 (2個設計) 傳單7,000張 (2個設計) 易拉架4個 (2個設計)	不適用
	展覽會宣傳品	海報約40張 (1個設計) 傳單約3,500張 (1個設計) 易拉架4個 (1個設計)	海報40張 (1個設計) 傳單3,500張 (1個設計) 易拉架4個 (1個設計)	不適用
g)	項目網站	1個	1個	不適用

項目成果的細節（例如日期、時間、地點、講者、討論主題等。）

（如有需要，請以表列形式填寫。）

1. 研討會 (4 個)

	日期	成果	時間	地點	講者	討論主題
(a)	2019年1月22日(上午)	《香港中成藥藥品及保健品行業如何拓展東盟市場研討會》	9:30am–12:45pm 3 小時 15 分鐘	生產力大樓四樓會議廳	衞生署高級藥劑師 (中醫藥) 萬東昌先生	香港中成藥註冊制度與進出口規管
					越南衛生部國家藥材院 NGHIEM TIEN CHUNG 先生	越南傳統中藥現狀、產品與市場分析
					馬來西亞中醫總會 秘書長 郭偉康先生	馬來西亞傳統藥物發展及市場現狀
					印尼中醫協會 總主席 紀國彰先生	印尼草藥近況及展望印尼草藥前景
					香港生產力促進局 環境管理部中藥組資深顧問 虞文盈小姐	「帶領本地藥品及保健食品行業探索及開拓「一帶一路」東盟市場及發展機遇」項目未來活動
(b)	2019年1月22日(下午)	《東盟國家藥品進口註冊要求研討會》	2:00pm-05:15 pm 3 小時 15 分鐘	生產力大樓四樓會議廳	越南衛生部國家藥材院 NGHIEM TIEN CHUNG 先生	越南傳統中藥產品市場准入與管理
					馬來西亞中醫總會 秘書長 郭偉康先生	馬來西亞傳統藥物藥品管理及註冊政策的分析
					印尼中醫協會 總主席 紀國彰先生	進口中藥保健品的最新進展及印尼中草藥註冊政策分享
					香港中醫藥業聯合會	柬埔寨中成藥進口注冊要

					理事長 連喜慶先生	求
					香港永康製藥有限公司 副總經理 王少雄先生	分享進入越南市場銷售歷程
(c)	2021年8月17日(上午)	《香港藥品及保健食品企業進入東盟市場分享會》	9:30am–12:45pm 3 小時 15 分鐘	九龍達之路78號生產力大樓 1 樓演講廳二	衞生署中醫藥規管辦公室 藥劑師 蘇浩沖先生	香港中成藥的出口管理制度
					香港藥行商會首席會長 連喜慶先生	東盟藥品及保健食品行業最新的商業模式
					香港中成藥商會會長 區富先生	「帶領本地藥品及保健食品行業探索及開拓一帶一路東盟市場及發展機遇」項目成果分享
					嶺南藥廠(香港)有限公司 營運總監 譚天樂先生	香港藥業及保健食品行業參展分享一
					香港永康製藥有限公司 副總經理 王少雄先生	香港藥業及保健食品行業參展分享二
					香港生產力促進局智能製造部總經理 孫國偉工程師	香港藥品及保健食品行業實現再工業化
(d)	2021年8月17日(下午)	《知識產權管理（藥品企業）研討會》	2:00pm-05:15 pm 3 小時 15 分鐘	九龍達之路78號生產力大樓 1 樓演講廳二	香港知識產權署高級律師 郭柏池先生	藥品在香港的知識產權保護
					香港生產力促進局知識產權管理高級顧問 周子靜小姐 專利申請資助計劃項目主任 張慧妍小姐	知識產權保護 - HKPC 知識產權服務及專利申請資助計劃分享
					思普知識產權諮詢有限公司 知識產權顧問 趙怡婕小姐	中國醫藥行業商標保護策略研究
					隆安律師事務所高級合夥人 劉東方律師	中國醫藥領域知識產權保護及最新進展
					深圳市知識產權局 知識產權保護處一級調研員 丁惠玲小姐	大灣區（深圳）知識產權創造、保護與運用情況介紹
					深圳防偽溯源協會執行會長 柯重來會長	如何利用防偽技術保護產品知識產權

四個研討會已全程錄影，上傳至項目網站。第一個和第二個研討會參與人數超過目標人數，共邀請了七名講者，其中三名為海外講者(NGHIEM TIEN CHUNG 先生，郭偉康先生，紀國彰先生)。第三和第四個研討會的參與人數較目標人數少，由於 HKPC 在向已報名參加者發送活動通知時誤把設定定為參加者必須持有已註冊的 zoom 戶口，令一些已報名的參加者因無法登錄而未能參與。HKPC 在活動後有向受影響的參加者發出跟進電郵，附上研討會的錄影片段。

四個研討會一共邀請了 13 位講者，其中兩名為內地講者。研討會報名表、宣傳單張、流程表及講義已上傳至項目網站，並通過合作機構派發至業界。

2. 越南展覽會

日期：2019 年 8 月 1-3 日
展覽：第 19 屆越南國際醫藥與醫療設備展覽會
地點：越南胡志明市
參展面積：81 平方米
內容：在展覽會內設置一個香港館 -“香港優質中成藥及保健食品展示區”，挑選了來自 11 間公司的 34 件產品參展，評選標準主要包括品牌在香港、內地及海外知名度、品質、業務表現及成績、品牌策略與管理等， 詳情如下：

- 和興白花油藥廠有限公司(和興白花油、福仔 239 - 和興白花油（清幽）、和興活絡油、和興白花膏)；
- 嶺南藥廠（香港）有限公司（嶺南萬應止痛膏、嶺南正紅花油、茂隆萬應莪朮油)；
- 漢方醫藥有限公司（黑糖薑母茶、蟲草菌絲體膠囊、養靈芝體膠囊）；
- 香港馬世良堂製藥有限公司（保胃丹、易筋活絡油、強力活絡油）；
- 濟生堂製藥廠有限公司（德國東大克療痰、克療痰傷風素、千里追風油）；
- 健康博士有限公司（高效複方濕痛靈、消腫透骨膏、第二代高效複方藍莓睛靈素）；
- 香港南山藥廠有限公司（舒筋露、消彤酊、消彤活絡油）；
- 新呈國際（香港）有限公司（御糖素、御醣方茶、御酯方茶）；
- 余仁生(香港)有限公司（保嬰丹、金牌白鳳丸、滴雞精）；
- 衍生行有限公司（雙料開奶茶顆粒沖劑、精裝七星茶顆粒沖劑、積清靈花塔生糖）；及
- 美加康醫藥保健公司（大佛水、大佛喉露）。

展示區內亦放置了產品目錄中公司資料的展示版及一系列港標書籍（由衛生署出版的香港中藥材標準書及香港中藥材計劃介紹等內容），亦製作了3,000本香港館宣傳小冊子及宣傳單張現場派發。

3. “香港館”宣傳小冊子

越南展覽會的宣傳冊已完成設計及印刷，數量 3,000 份，已在越南展會進行現場派發及上傳至項目網站。內容包括展期內研討會流程表及講師介紹，香港館位置圖、展館地圖及相關資訊。

4. 展覽會內的研討會

研討會 1（香港藥品及保健食品品牌研討會一）
日期：2019 年 8 月 1 日
時間：10:00am – 12:00pm (2 小時)
地點：西貢國際會展中心開幕式舞臺
參與人數：38 人（來自展覽會現場的外地展會現場的觀眾及經銷商和代理商）

研討會 2 （香港藥品及保健食品品牌研討會二）
日期：2019 年 8 月 2 日
時間：10:00am – 12:00pm (2 小時)
地點：西貢國際會展中心三樓 Sun Flower 會議室
參與人數：40 人（為來自展覽會現場的外地展會現場的觀眾及經銷商和代理商）

兩場研討會邀請了以下講者(1 位越南本地講者及 3 位香港講者) 進行分享：
1. 越南藥監局 Drug Administration of Vietnam
2. 香港千草堂醫藥有限公司總經理 - 周海欣女士
3. 香港永康製藥有限公司銷售副總經理 - 王少雄先生
4. 嶺南藥廠（香港）有限公司首席營運官 - 譚天樂博士

兩場研討會的主題內容：
研討會從不同角度對香港藥品及保健食品行業品牌進行推廣，重點在於塑造整體行業的形象及其高品質。內容包括：
- 越南藥品進口政策分享
- 香港中成藥的優勢
- 香港中成藥及健康食品亞洲市場優勢
- 嶺南藥廠 GMP 廠房的演變

相關研討會視頻、研討會流程表及講義已上傳至項目網站。

5. 製作一本《一帶一路 – 香港藥品及保健食品行業目錄》

收錄了 39 間香港藥品及保健食品公司的產品信息，共 120 頁。該目錄能幫助越南及印尼經銷商和代理商盡快瞭解香港藥品及保健食品市場的產品資訊，並選取適合本區域市場的產品與相關的製造商或銷售商聯絡。

該目錄已經製作成電子版，上傳至項目網站，網址：http://cmbeltandroad.org/?page_id=83。而該目錄之網頁亦加入了統計瀏覽人數之功能，並把網址製作成二維碼，在越南展覽會的“香港館”展示。郵寄宣傳資料亦已經完成。

6. 宣傳品

研討會宣傳品
四個研討會的宣傳品包括海報 80 張 (2 個設計)、傳單 7,000 張 (2 個設計) 已經完成設計並通過合作機構派發至業界。易拉架 4 個 (2 個設計)亦已經完成及在舉行活動時展出。

展覽會宣傳品
越南展覽會的宣傳品包括海報 40 張(1 個設計)，傳單 3500 張(含 1 個設計)，易拉架 4 個(1 個設計）等宣傳資料已經完成，並在展覽會現場派發及展出。

7. 項目網站

已於 2019 年 1 月建立項目網站，網址為 http://cmbeltandroad.org/?page_id=13。已上傳四個研討會的錄影、報名表、宣傳單張、流程表及講義；香港館小冊子及《一帶一路 – 香港藥品及保健食品行業目錄》的相關內容至項目網站。

階段成果 (請按日期順序列出)
（# 請說明有關的階段成果是否已完成（C）、延期（D）或未能完成（N）。如階段成果延期，亦請說明修訂的完成日期。請在報告的第 2.4 項為延期或未能完成的階段成果提供原因。）

	階段成果 (一如附於項目協議的 核准項目建議書所開列)	原定的 目標完成 日期	修訂的 完成日期 (如適用)	情況 (已完成(C)/延期(D)/ 未能完成(N) #)
(a)	建立項目網站	31/01/2019		C
(b)	設計及印製海報、傳單和易拉架作研討會宣傳用 (第一及第二場)	28/02/2019		C
(c)	2 場香港藥品及保健品行業如何拓展東盟市場及東盟藥品註冊要求分享研討會	30/04/2019		C
(d)	製作《行業目錄》	30/06/2019		C
(e)	設計及印製海報、傳單和易拉架作第一次展覽會宣傳用	31/10/2019		C
(f)	第一次展覽會， 2 次研討會(越南)	31/08/2019		C
(g)	設計及印製海報、傳單和易拉架作第二次展覽會宣傳用	31/07/2020		註 1
(h)	第二次展覽會， 2 次研討會(印尼)	31/07/2020		註 1
(i)	設計及印製海報、傳單和易拉架作研討會宣傳用 (第三及第四場)	30/09/2021		C
(j)	2 場知識產權管理(藥品企業)研討會及進入東盟市場分享研討會	30/09/2021		C

註:
1. 在新型冠狀病毒疫情影響下，印尼展覽會的主辦機構決定將展覽會延期至 2021 年 11 月，即在項目完成日期(2021 年 9 月 30 日)之後，由於此項目已達到基金要求的最長時限 36 個月，因此取消了在印尼展覽會及展覽會相關活動的參與，已於 2021 年 7 月 16 日得到批准，相關活動基金亦已返還政府。

未來宣傳項目成果的計劃（如不適用者，請填上「無」）

無